



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

eman ta zabal zazu



Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea

ERABAKIA, 2021eko EKAINAREN 10ekoa, EUSKARA, KULTURA ETA NAZIOARTEKOATZEAREN ARLOKO ERREKTOREORDEARENA, KANADAKO, ERRUSIAR FEDERAKUNDEKO, HEGO KOREAKO, JAPONIAKO ETA ESTATU BATUETAKO UNIBERTSITATEETATIK UPV/EHUra MUGIKORTASUNA EGINEZ, UPV/EHUko ERASMUS+ 2019 ETA 2020 PROGRAMAN PARTE HARTUKO DUTEN LANGILEAK AUKERATZEKO DEIALDIAREN OINARRIAK ONARTU ZITUEN 2021eko APIRILAREN 30eko ERABAKIA ALDATZEN DUENA.

RESOLUCIÓN DE 10 DE JUNIO DE 2021, DE LA VICERRECTORA DE EUSKERA, CULTURA E INTERNACIONALIZACIÓN, POR LA QUE SE MODIFICA LA RESOLUCIÓN DE 30 DE ABRIL DE 2021, POR LA QUE SE APROBARON LAS BASES DE LA CONVOCATORIA PARA LA SELECCIÓN DEL PERSONAL PARTICIPANTE EN LOS PROYECTOS ERASMUS+ 2019 Y 2020 DE LA UPV/EHU, PARA MOVILIDAD DESDE UNIVERSIDADES DE CANADÁ, FEDERACIÓN RUSA, COREA DEL SUR, JAPÓN Y ESTADOS UNIDOS A LA UPV/EHU.

Joan den 2021eko apirilaren 30ean, Euskara, Kultura eta Nazioartekotzearen arloko errektoreordetzaren erabaki bidez, Kanadako, Errusiar Federakundeko, Hego Koreako, Japoniako eta Estatu Batuetako unibertsitateetatik UPV/EHUra langileak etortzeko, 2019 eta 2020 Erasmus+ deialdia argitaratu zen.

El pasado 30 de abril de 2021 se publicó, por resolución de la Vicerrectora de Euskera, Cultura e Internacionalización, la convocatoria de los proyectos Erasmus+ 2019 y 2020 para la movilidad de personal de universidades de Canadá, Federación Rusa, Corea del Sur, Japón y Estados Unidos a la UPV/EHU.

Erasmus+ 2019 eta 2020 proiektuak ahalik eta gehien gauzatzeko asmoz, beharrezkoa ikusi da 9. oinarrian (Application period) jasotzen den eskabideak aurkezteko epea luzatzea.

Con el fin de lograr una mayor ejecución de los citados proyectos Erasmus+ 2019 y 2020, se ha visto la necesidad de ampliar el plazo para la presentación de solicitudes recogido en la base número 9 (Application period).

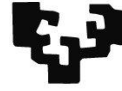
Goian aipaturiko 2021eko apirilaren 30eko erabakian jaso zen bezala, 2019ko ekainean eta 2020ko uztailean, Hezkuntza Nazioartekotzeko Espainiako Zerbitzuak (SEPIE) argitara eman

Tal y como se indicó en dicha resolución de 30 de abril de 2021, en junio de 2019 y julio de 2020, el Servicio Español para la Internacionalización de la Educación (SEPIE) publicó el listado



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

eman ta zabal zazu



Universidad del País Vasco
Euskal Herriko Unibertsitatea

zuen 2019ko eta 2020ko deialdietan, hurrenez hurren, Erasmus+ programako herrialdeen eta herrialde kideen arteko mugikortasunerako finantzabidea lortu duten unibertsitateen zerrenda. Deialdi horietan UPV/EHUk finantzabidea lortu zuen, pertsonala 2021-22 (2019ko proiektua) eta 2021-22 eta 2022-23 (2020ko proiektua) ikasturteetan, toki hauetara edota hauetatik mugitzeko: Kanada, Errusiar Federakundea, Hego Korea, Japonia eta Estatu Batuak. Beraz, orain UPV/EHUk aukeratu behar ditu mugikortasun hori UPV/EHUra egitera etorriko diren Kanadako, Errusiar Federakundeko, Hego Koreako, Japoniako eta Estatu Batuetako langileak.

Esandako guztiagatik, UPV/EHUko errektorearen 2021eko urtarrilaren 28ko Erabakiaren bidez eskuordetu zaizkidan eskumenak erabiliz (2021eko otsailaren 12ko EHAA, 31. zk.), SEPIEk eta UPV/EHUk Erasmus+ programako herrialdeen eta herrialde kideen arteko ERASMUS+ 2019 eta 2020 proiektuak kudeatzeko sinatutako hitzarmenen barruan, eta horretarako aurrekontu krediturik badagoenez, honako hau

de universidades que obtuvieron financiación para la movilidad entre países del programa Erasmus+ y países asociados en las convocatorias de los años 2019 y 2020, respectivamente. En dichas convocatorias la UPV/EHU obtuvo financiación para movilidades de personal durante los cursos 2021-22 (proyecto 2019), y 2021-22 y 2022-23 (proyecto 2020), con los siguientes países: Canadá, Federación Rusa, Corea del Sur, Japón y Estados Unidos. En consecuencia, la UPV/EHU debe proceder a seleccionar al personal de Canadá, Federación Rusa, Corea del Sur, Japón y Estados Unidos que realizará dichas movilidades a la UPV/EHU.

Por todo lo expuesto, en ejercicio de las competencias delegadas por Resolución de 28 de enero de 2021 de la rectora de la UPV/EHU (BOPV nº 31, de 12 de febrero de 2021), en el marco de lo establecido en los convenios suscritos por la SEPIE y la UPV/EHU para la gestión de los proyectos Erasmus+ 2019 y 2020 para la movilidad entre países del programa Erasmus+ y países asociados, y contando con la disponibilidad presupuestaria requerida,

ERABAKI DUT:

Lehena.- Kanadako, Errusiar Federakundeko, Hego Koreako, Japoniako eta Estatu Batuetako unibertsitateetatik UPV/EHUra langileak etortzeko, 2019 eta 2020 Erasmus+ deialdiaren oinarriak onartu eta argitaratu zituen

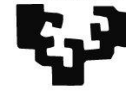
RESUELVO:

Primero.- Modificar, en la manera expresada a continuación, la base número 9 de la Resolución de 30 de abril de 2021, de la Vicerrectora de Euskera, Cultura e Internacionalización por la que aprobaron y publicaron las



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

eman ta zabal zazu



Universidad del País Vasco
Euskal Herriko Unibertsitatea

Euskara, Kultura eta Nazioartekotzearen arloko errektoreordetzaren 2021ko apirilaren 30eko erabakiaren 9. oinarria aldatzea, jarraian adierazten den bezala:

9. oinarrian, "Application period", orain arte jartzen du:

"The application period will begin 3 May 2021 and will end 11 June 2021."

Aurrerantzean, honako hau jarriko du:

"The application period will begin 3 May 2021 and will end 25 June 2021."

bases de la convocatoria de los proyectos Erasmus+ 2019 y 2020 para movilidad del personal desde universidades de Canadá, Federación Rusa, Corea del Sur, Japón y Estados Unidos a la UPV/EHU:

En la Base número 9, "Application period", redacción hasta hoy:

"The application period will begin 3 May 2021 and will end 11 June 2021."

En adelante, debe ser:

"The application period will begin 3 May 2021 and will end 25 June 2021."

Bigarren.- Ondoren, deialdiaren oinarriak argitaratzea, erabaki honetan adostutako aldaketak jasoz.

Hirugarrena.- Erabaki honek administrazio bidea agortzen du. Hala ere, haren aurka aukerako berraztertze errekurtsioa aurkeztu ahal zaio Euskara, Kultura eta Nazioartekoatzearen arloko Errektoreordeari, hilabeteko epean, erabakia UPV/EHUko webgunean argitaratu eta hurrengo egunetik hasita, hori guztia, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen arabera (123 eta 124 artikulua); bestela, administrazioarekiko auzi errekurtsioa jar daiteke zuzenean administrazioarekiko auzietako Bilboko epaitegietan bi hilabeteko epean, erabakia UPV/EHUko

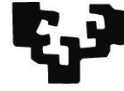
Segundo.- Publicar, a continuación, las bases de la convocatoria incorporando los cambios acordados en la presente resolución.

Tercero.- La presente Resolución pone fin a la vía administrativa. No obstante, contra la misma cabe interponer recurso potestativo de reposición ante la Vicerrectora de Euskera, Cultura e Internacionalización en el plazo de un mes, contado a partir del día siguiente al de su publicación en la Web de la UPV/EHU, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, o directamente recurso contencioso-administrativo ante los juzgados de lo Contencioso-Administrativo de Bilbao en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de su publicación en la Web oficial de la UPV/EHU, conforme a lo establecido en



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

eman ta zabal zazu



Universidad Euskal Herriko
del País Vasco Unibertsitatea

webgune ofizialean argitaratzen denetik hasita, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen arabera (10.1a eta 46.1 artikulua).

los artículos 8.3 y 46.1 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Leioan, 2021eko ekainaren 10ean

En Leioa, a 10 de junio de 2021.

María Juncal Gutiérrez Mangado
Euskara, Kultura eta Nazioartekotzearen arloko errektoreordea
Vicerrectora de Euskera, Cultura e Internacionalización



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea

CALL FOR APPLICATIONS TO SELECT STAFF TO TAKE PART IN UPV/EHU'S ERASMUS+ 2019 AND 2020 PROJECTS FOR MOBILITY FROM UNIVERSITIES IN CANADA, THE RUSSIAN FEDERATION, SOUTH KOREA, JAPAN AND THE UNITED STATES OF AMERICA TO UPV/EHU (SPAIN)¹

1.- Object of the process

The aim of this call is to select staff that will take part in UPV/EHU's Erasmus+ 2019 and 2020 projects for mobility from universities in Canada, the Russian Federation, South Korea, Japan and the United States of America to UPV/EHU (Spain).

2.- Participating universities

The mobility envisaged in this process can be from the following universities to UPV/EHU:

- **CANADA**
 - University of British Columbia
 - University of Northern British Columbia
 - University of Regina

- **RUSSIAN FEDERATION**
 - Peter the Great Saint Petersburg Polytechnic University
 - M. V. Lomónosov Moscow State University
 - People's Friendship University of Russia
 - Moscow State Institute of International Relations University
 - Higher School of Economics

- **SOUTH KOREA**
 - Hankuk University of Foreign Studies
 - Myongji University
 - Dongguk University
 - Sejong University

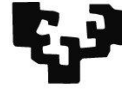
- **JAPAN**

¹ Section number 9 (Application period) modified by Resolution of 10 June 2021 of the Vice-rector of Basque, Culture and Internalization. This decision modified the previous Resolution of 30 April 2021 of the same vice-rector, extending the application period for two additional weeks.



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

eman ta zabal zazu



Universidad del País Vasco
Euskal Herriko Unibertsitatea

- Kanagawa University
- Rikkyo University
- Tokyo University of Foreign Studies

- **UNITED STATES OF AMERICA**

- Lenoir-Rhyne University

3.- Types of mobility and special attention to “Virtual Exchange” initiatives

3.1.- The mobility can be for one of the following purposes: teaching, training or a combined mobility for teaching and training.

a) Mobility for teaching

Teaching will be in an official bachelor, master or doctorate degree programme at UPV/EHU.

This measure has the following aims:

- To foster the pooling of experience in teaching methodologies.
- To enable students who cannot take part in mobility measures to benefit from the teaching knowledge in other countries, and where appropriate receive master/practical classes in a foreign language.

In this case at least eight hours must be taught in at least three sessions a week.

b) Mobility for training

Training carried out at UPV/EHU must serve to meet and learn from colleagues in the same field or who hold the same position or job.

This measure has the following aims:

- To facilitate the observation of good practices in terms of ways of working and forms of organisation at UPV/EHU.
- To strengthen relations between the partner universities.

This option does not include attendance at conferences.

c) Combined mobility for teaching and training

It is possible to carry out a combined mobility for teaching and training. In this case, at least four hours must be taught in at least two sessions in a week. The application documents are those for teaching mobility.

3.2.- Mobility applications that foresee starting a Virtual Exchange (VE) project in a specific course will be especially taken into account.

“VE” is understood as an activity/project to be carried out jointly between students of UPV/EHU’s host faculty staff and students of the applicant.



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

eman ta zabal zazu



Universidad del País Vasco
Euskal Herriko Unibertsitatea

The aim is to facilitate collaborative online learning and teamwork between students, under supervision of UPV/EHU's host faculty staff and the applicant.

The mobility funded by this call could help in the design of the project. In the ideal case, the project would be designed and launched prior to the mobility and the mobility would allow the applicant to participate in the project by teaching the students in the host country.

In the 2022 Erasmus+ call funds could be available to fund short trips for students participating in this sort of project from the academic year 2022/23 on.

4.- Places offered

This call for applications aims to select staff interested in the following vacancies:

a) CANADA (3 mobilities in the 2020 project)

UNIVERSITY OF ORIGIN	DESTINATION AT UPV/EHU	NUMBER OF PLACES	TYPE OF MOBILITY
University of British Columbia (Faculty of Forestry)	Faculty of Engineering of Bilbao (Master in Construction Engineering)	3	Teaching
University of Northern British Columbia (Master of Engineering Integrated Wood Design)	Faculty of Engineering of Bilbao (Master in Construction Engineering)		Teaching
University of Regina	Faculty of Science and Technology (Academic field: Stratigraphy & Paleontology)		Training or Teaching

b) THE RUSSIAN FEDERATION (2 mobilities in the 2019 project and 2 mobilities in the 2020 project)

UNIVERSITY OF ORIGIN	DESTINATION AT UPV/EHU	NUMBER OF PLACES	TYPE OF MOBILITY
Peter the Great Saint Petersburg Polytechnic University	Faculty of Engineering of Bilbao	4	Training or Teaching
M. V. Lomónosov Moscow State University	Faculty of Arts		Training or Teaching



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

eman ta zabal zazu



Universidad
del País Vasco Euskal Herriko
Unibertsitatea

People's Friendship University of Russia	Faculty of Arts		Training or Teaching
Moscow State Institute of International Relations University	Faculty of Arts – Faculty of Social Sciences and Communication		Training or Teaching
Higher School of Economics	Faculty of Economy and Business		Training or Teaching

c) SOUTH KOREA (2 mobilities in the 2019 project and 2 mobilities in the 2020 project)

UNIVERSITY OF ORIGIN	DESTINATION AT UPV/EHU	NUMBER OF PLACES	TYPE OF MOBILITY
Hankuk University of Foreign Studies	Any academic-research field of UPV/EHU	4	Training or Teaching
Myongji University	Any academic-research field of UPV/EHU		Training or Teaching
Dongguk University	Any academic-research field of UPV/EHU		Training or Teaching
Sejong University	Any academic-research field of UPV/EHU		Training or Teaching

d) JAPAN (3 mobilities in the 2020 project)

UNIVERSITY OF ORIGIN	DESTINATION AT UPV/EHU	NUMBER OF PLACES	TYPE OF MOBILITY
Kanagawa University	School of Architecture	3	Training or Teaching
Rikkyo University (College of Intercultural Communication)	Any academic-research field of UPV/EHU		Training or Teaching
Tokyo University of Foreign Studies	Any academic-research field of UPV/EHU		Training or Teaching



e) THE UNITED STATES OF AMERICA (1 mobility in the 2020 project)

UNIVERSITY OF ORIGIN	DESTINATION AT UPV/EHU	NUMBER OF PLACES	TYPE OF MOBILITY
Lenoir-Rhyne University	Faculty of Arts	1	Training or Teaching

In the case that new funds for staff mobility are available in the 2019 and 2020 Erasmus+ projects on the date officially awarding the mobility grants, UPV/EHU could incorporate additional mobilities to the ones indicated above.

5.- Features of the Erasmus+ grants

The maximum period financed by the Erasmus+ programme will be **five days, plus** additional two days for travel, and an amount for **travel expenses** depending on the distance.

FROM UNIVERSITIES IN	TO	Individual support - amount per day up to a maximum of 5 days (+ 2 additional travel days in certain conditions are met)	Amount for travel expenses	Maximum/minimum stay
Canada	UPV/EHU	€160 per day	€ 820 (€ 1500 for university in Vancouver)	Minimum: 5 day stay + 2 days for travel (1) (2)
Russian Federation	UPV/EHU	€160 per day	€ 360 for universities in St Petersburg and € 530 for universities in Moscow	Minimum: 5 day stay + 2 days for travel (1) (2)
South Korea	UPV/EHU	€160 per day	€ 1500	Minimum: 5 day stay + 2 days for travel (1) (2)
Japan	UPV/EHU	€160 per day	€ 1500	Minimum: 5 day stay + 2 days for travel (1) (2)
United States of America	UPV/EHU	€160 per day	€ 820	Minimum: 5 day stay + 2 days for travel (1) (2)

(1) The first travel day (additional €160) can only be paid if the person arrives in Spain the day before the first day of activity.

(2) The second travel day (additional €160) can only be paid if the person returns to his/her country the day after the last day of activity.



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



6.- Period in which the mobility can take place

The 2019 project mobilities must take place between the 1st of September 2021 and the 3rd of July 2022.

The 2020 project mobilities must take place between the 1st of September 2021 and the 1st of July 2023.

7.- Requirements to take part

Candidates must meet the following conditions:

- a) They must be on the payroll of one of the universities taking part, both at the time of applying and at the time of the mobility.
- b) They must have the approval of their university of origin and UPV/EHU for the work plan included in the provisional mobility agreement (Mobility Agreement for Teaching- **Annex I** (also valid for the combined mobility for Teaching and Training), or Mobility Agreement for Training – **Annex II**).
- c) They must have adequate communicative competence in the language in which the work plan is to be carried out at UPV/EHU.

8.- Application

Applications are to be individual and for a single destination.

Each application must be made using the following form:

<https://www.encuestafacil.com/respweb/cuestionarios.aspx?EID=2743034>

Incomplete applications will not be considered.

In addition, the following documents must be sent via email to pc.international@ehu.eus:

1. Provisional work plan (Mobility Agreement for Teaching - **Annex I** (also valid for combined mobility for Teaching and Training), or Mobility Agreement for Training – **Annex II**, signed by the home university and the applicant).
2. Report by the counterpart at UPV/EHU accepting the proposed work plan included in the provisional mobility agreement.
3. Curriculum Vitae of the applicant in Spanish or English.
4. Document confirming that the applicant is on the payroll of his/her home university.

9.- Application period

The application period will begin 3 May 2021 and will end 25 June 2021.



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

eman ta zabal zazu



Universidad del País Vasco
Euskal Herriko Unibertsitatea

10.- Assessment committee

The committee to assess the applications received will be made up of the Director of International Mobility, the Head of the International Relations Service and a project officer of the International Relations Office (as secretary to the committee).

UPV/EHU will ask the applicants' universities of origin for their assessment of each of the candidatures received.

11.- Assessment criteria

The following criteria will be used to select participants:

1. Rating of the work plan proposed in the provisional mobility agreement, from 1 to 10.

In the case of faculty staff, mobility applications that foresee starting a **Virtual Exchange (VE)** project in a specific course will be taken into account, as stated in section 3.2 of this call.

2. Rating of the candidate sent by the university of origin from 1 to 5.

Each applicant must score at least 11 points in order to be a candidate for one of the places available.

The applicants that have benefited from previous Erasmus+ mobilities will have less priority than the ones that have not benefited from Erasmus+ mobilities before. In case of a tie, the applicant with less Erasmus+ mobilities will have priority.

12.- Resolution

The Vice-Rector of Basque, Culture and Internationalization will, in view of the list of priorities prepared by the committee, order publication of the mobility applications accepted and those placed on the waiting list.

However, applicants will be notified individually at the email address they gave in their application and given a period of 10 working days to accept or waive the mobility.

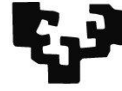
13.- Erasmus+ grant agreement

People selected to take part in the mobility must first sign a Grant Agreement setting forth the rights and obligations they must take on as beneficiaries of an Erasmus+ grant for staff.



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

eman ta zabal zazu



Universidad del País Vasco
Euskal Herriko Unibertsitatea

14.- Obligatory insurance for participants

Before travelling, the participant must send UPV/EHU a copy of a document proving they have travel insurance, including accident coverage, medical expenses, medical transfer and repatriation.

15.- Beneficiaries' duties

Non-compliance with the rules and/or periods shown in the call for application, or any concealment, alteration or tampering with information may be grounds for rejection, suspension or cancellation of the grant awarded, leading to an obligation to return any sums previously paid.

The International Relations Office may ask beneficiaries and universities of origin for whatever documents it sees fit in order to verify that the mobility has taken place in accordance with the spirit of the round of applications.

16. Support to find a counterpart at UPV/EHU

Staff interested in taking part in this call can contact the International Relations Office of their home university, or UPV/EHU's International Relations Office via the following email address pc.international@ehu.eus

UPV/EHU will try to assist the applicant finding counterparts at UPV/EHU (colleagues who teach and/or do research in fields similar to the ones of the applicant).

Staff who need help to contact their counterparts at UPV/EHU should ask for assistance before the 21st of May, specifying their university of origin, academic/research field and the work plan they propose.

17.- Information about this call for applications

UPV/EHU will publish the procedure of the present call on the following web page:

<https://www.ehu.eus/en/web/nazioarteko-harremanak/en-information-for-teaching-and-research-staff>

18. Signature of the Erasmus+ agreement

If an Erasmus+ agreement for mobility with partner countries has not been signed before the mobility date between the home university of the participant and UPV/EHU, the potential beneficiary will not be allowed to carry out the mobility and he/she will not be able to claim any Erasmus+ funding. In this case, the award of the Erasmus+ mobility to this person will be considered as revoked.

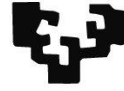
Annex I- Mobility Agreement for Teaching (also valid as Mobility Agreement for Teaching+ Training)

Annex II- Mobility Agreement for Training



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

eman ta zabal zazu



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

Annex III- Report by the counterpart at the host university accepting the proposed work plan included in the provisional Mobility Agreement.

(Templates available in the aforementioned UPV/EHU webpage)